

# HITTE HATTE

## Himmlicher Besuch in der Knappenwelt

Das Christkind begrüßte die Kindergartenkinder höchstpersönlich, denn sie hatten ihm und seinen beiden Begleitern einen schönen Empfang mit einem Weihnachtslied bereitet.



Die Gemeinde Tarrenz und das HitteHatte-Team wünschen allen Tarrenzerinnen und Tarrenzern gesegnete Weihnachten und alles Gute für 2012!

Foto: i.ra-kie

### In dieser Ausgabe

Stierer´s Lois .....	2
Kunstforum Salvesen .....	2
Vandalismus aufgeklärt .....	2
Buch des Monats .....	3
Kinderfasching 2012 .....	3
Auskehren 2012 .....	3
Älle Tärreter schärre! .....	4
Rückblick Bürgermeister .....	4
Knappenweihnacht .....	5
Termine Seniorentreffen .....	5
Gottesdienste .....	6
Termine Sternsinger .....	7
Pfarrgemeinderatswahl .....	7
Basar: Volksschüler stricken .....	8
Volkstanz in der Schule .....	8
Basteln für Sarah .....	9
Weihnachten in Obtarrenz ..	10
Nikolauszug .....	10
Seniorenweihnachtsfeier .....	11
Adventsingen .....	11
Krampuslauf .....	11
Rückblick Pferdefreunde .....	12
Erfolg der Eisstockschützen ..	12
Jubiläen 2011 .....	12
Adventmarkt .....	13
Rückblick der Pfarre .....	13
Bei uns im Kindergarten .....	14
Goldene Hochzeit .....	14
Kameradschaftsbund .....	14
Starkenberger Bock .....	15
Musikalischer Adventgruß .....	16
Gemeinderatssitzung .....	17
ÖAV-Programm Jänner .....	17
Neujahrs(wunsch)konzert .....	18
Neue REGIO-Imst-Chefin .....	18
Morbus Parkinson Vortrag .....	19
Firmgruppen sagen „Danke“ .....	19
Wirbelsäulen-Gymnastik .....	19
Plattform wilio.at .....	19
Zwiderwurz .....	20
Bungerloch Preise & Infos .....	20
Wochenend-Dienste Ärzte .....	20

## Stierer's Lois



Das Jahr geht bald zu Ende,  
die Wirtschaft steht  
vor großer Wende,  
die Euros sind  
bald alle „futsch“,  
drum: Frohes Fest und  
„Guten Rutsch“!

## Adventausstellung des Kunstforums Salvesen

Am Freitag, 9.12., fand die Vernissage der traditionellen Adventausstellung des Kunstforums Salvesen statt. Eine stattliche Anzahl Kunstinteressierter, einige Gemeinderäte mit Kulturreferent und Bürgermeister fanden sich ein.



Foto: beda

**Bgm. Rudolf Köll und Obmann Reinhold Neururer vor einem Quilt von Greti Raffeiner.**

In seiner Eröffnungsrede lobte Bgm. Köll die Aktivitäten des Forums und versprach auch in Zukunft volle Unterstützung. Obmann Reinhold Neururer freute sich über das Gelingen der Ausstellung und betonte die Freude, dass auch die leider allzu früh verstorbene Obfrau Greti Raffeiner mit einem beeindruckenden Quilt-Kunstwerk präsent war. Er wies auch auf die Erfolge einiger Forumsmitglieder in aller Welt hin. Wenn auch heuer die Aktivitäten etwas zurückgeschraubt wurden, sind doch für die Zukunft wieder interessante Projekte geplant.

Der ansonsten recht nüchterne Sitzungssaal verwandelte sich für ein Wochenende in eine repräsentative Kunstgalerie. Bei schmackhaften Häppchen und so manchem guten Gläschen wurden noch lange anregende Gespräche geführt. (beda)

### Zu verschenken!

Jugendliches 2er Sofa zu verschenken: Grauer Bezug mit roten Querstreifen, ausziehbare Liegefläche.

Tel. 05412 65014 oder  
0699 111 57 532

### POLIZEI

## Vandalismusfall geklärt!

In der Nacht vom 07.11.2011 auf 08.11.2011 wurde in 6464 Tarrenz, Hauptstraße 14 mit einem spitzen Gegenstand der **Bildschirm des Informationscomputers** mit Videoüberwachung des Tourismusverbandes im **Eingangsbereich des Gemeindeamtes** gewaltsam beschädigt.

Aufgrund von sachdienlichen Hinweisen aus der Bevölkerung konnte dieser Fall nun geklärt werden, die Polizeiinspektion Imst möchte sich hiermit für die Mithilfe bedanken.

Die Polizeiinspektion Imst

## Zu verkaufen!

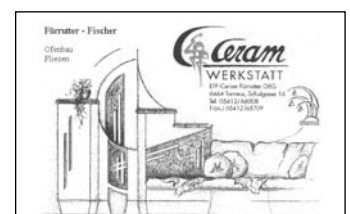
2 Baugrundstücke zu verkaufen! Je 404 m<sup>2</sup> nebeneinander, sonnige Südlage in der Brenjur Siedlung

Tel. +49 8388 834

## Frauenturnen

Ab 09.01.2012 wieder jeden Montag von 20:00 – 21:00 Uhr im kleinen Turnsaal der Volksschule!  
Unkostenbeitrag: € 30,00.  
Alle Frauen sind herzlich willkommen!

**Nähere Informationen bei Carola Ladner unter Tel. 0664 35 12 155**



EBENE 33 - A-6433 OETZ  
MOBIL: 0664/281 1691 - FAX: 05252/2239  
e-mail: thomas@giro-plan.at

## Impressum

### Herausgeber, Medieninhaber und Verleger:

Gemeinde Tarrenz

### Redaktion:

Jürgen Kiechl (örg)  
Roland Flür (mac)  
Beda Widmer (beda)  
Mike Baumann (bau)  
Richard Flür (richo)  
Iris Rataitz-Kiechl (i.ra-kie)  
Julia Schönnach (loju)  
Marco Donnemiller  
Armin Kirschner (kir)

### Freie Mitarbeiter:

Elke Kirschner (elke)  
Michaela Wuzella (mi)  
Kurt Lung (LuKu)  
Nathalie Posch (nap)  
Christoph Immler (ci)  
Christiane Kurz (cK)

### Layout:

Philipp Perktold

### Anzeigenannahme:

Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352, Fax 63352-75  
E-Mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
hittehatte@gmx.at

### Redaktionsschluss

### nächste Ausgabe:

Freitag, 20. Jänner, 20:00 Uhr

### Die nächste Ausgabe erscheint am:

Freitag, 27. Jänner



## Leichte Turbulenzen

Alexia Hennig von Lange



Dass Schwestern verschieden sind, ist nun wirklich nichts Neues. Ivy und Nathalie sind keine Ausnahme – sie unterscheiden sich nicht nur äußerlich, sie leben in zwei entgegengesetzten Welten. Nathalie ist die Ältere, ist verheiratet, hat eine Tochter und ist in ihrem Leben gefestigt. Ivy lebt allein, plagt sich mit diversen Beziehungen und liebt ihre Arbeit. Interessant werden Geschichten ja meist erst dann, wenn Turbulenzen auftreten. Diese haben in diesem Fall zur Folge, dass die Schwestern ihr Leben umkrempeln müssen und kein Stein auf dem anderen bleibt. (Elke)



*Das Bibliotheksteam wünscht allen  
Frohe Weihnachten und  
ein glückliches Jahr 2012  
–  
ganz ohne Turbulenzen!*



*Strahlend wie ein schöner Traum,  
steht vor uns der Weihnachtsbaum.  
Seht nur, wie sich goldenes Licht  
auf den zarten Kugeln bricht.  
"Frohe Weihnacht" klingt es leise  
und ein Stern geht auf die Reise.  
Leuchtet hell vom Himmelszelt  
hinunter auf die ganze Welt.*

*Der Ausschuss des Tennisclub Tarrenz  
wünscht allen Mitgliedern und  
Freunden ein schönes und  
besinnliches Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

## Anmeldung für den Kinderfasching 2012

Unter dem Motto „ZEIG, WAS DU KANNST!“ steht der Kinderfasching am 18. Februar 2012.

Alle Kinder bis 14 Jahre, die Lust haben, ihr Talent auf der Bühne des Mehrzwecksaals zu präsentieren, sind herzlich eingeladen ihr Können zu präsentieren! Egal ob du singen, tanzen oder vielleicht jonglieren magst, ZEIG, WAS DU KANNST! Ob du allein oder in einer Gruppe auftrittst, egal, ZEIG, WAS DU KANNST!

Wir freuen uns auf alle, die sich in der Bücherei bis spätestens 31.12.2011 bei uns melden. Allerdings ist die Teilnehmerzahl beschränkt, also melde dich bald!! (Elke)

## Auskehren 2012

Die „Hexemusig“ startet wieder mit den Proben für's Auskehren! Es sind kleine und große Instrumente, Trommeln und Pfeifen für alle Buben ab 5 Jahren da.

Hast du Lust die Hexen lautstark zu unterstützen, dann komm am 14.01.2012 um 18:00 Uhr in das Fasnachtsarchiv (unter dem Kindergarten). Bei Würstel und Saft bekommt jeder (s)ein Instrument und einen Zettel mit den Terminen für die Proben. Bis bald, eure Hexen

Wer noch Fragen hat kann mich (Jens) unter 0664 / 50 67 758 anrufen.

**therapieNEXT**  
praxis für physiotherapie  
**thomas RINNER**  
lehnenweg 1 | 6464 tarrenz  
0676-9035454  
praxis@therapie-next.at  
www.therapie-next.at

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
(05412) 61061

## Alle Tärreter schärre!

Im Winter werden in vielen Gärten in Tarrenz die Pflanzen mit Nadelbaumästen vor der Kälte und dem Frost geschützt. Häuser werden zur Weihnachtszeit mit Nadelbaumzweigen geschmückt und man hört verschiedene Bezeichnungen für die Tannen-, Fichten- oder Föhrenäste.

Die häufigste Bezeichnung ist dabei *pfötsche*, das ursprünglich aus der rätoromanischen Bezeichnung für die Föhre – nämlich *\*picea* – stammt. Der Spottname *pfötscheler* geht auch auf dieses Wort zurück.

Zwei weitere Bezeichnungen für Nadelbaumäste stammen zwar vom gleichen gallischen Wort *\*dagisia* ab, haben sich aber sprachgeschichtlich unterschiedlich entwickelt. Die im westlichen Alpenraum übliche Aussprache als *tasche* (mit langem a, nicht wie die Einkaufstasche) ist ebenfalls über das Rätoromanische in unseren Dialekt gekommen. Die im östlichen Alpenraum übliche Aussprache als *taxe* bzw. *taxn* ist in die Tarrenzer Mundart erst später aus den östlich angrenzenden Mundarten übernommen worden. Das Tarrenzer Wort *totschle* für die Fruchtzapfen von Nadelbäumen geht möglicherweise ebenfalls auf diesen Wortstamm zurück. (kir)

## Liebe Tärreterinnen und Tärreter!

Nach dem nun fast alle Türchen vom Adventkalender offen stehen, sind es nur mehr wenige Tage bis Weihnachten. Die Weihnachtsheftik sollte langsam etwas abnehmen und der gemütliche Teil beginnen. Etwas vom Wertvollsten was man sich schenken kann, ist Zeit.

An dieser Stelle möchte ich – wie jedes Jahr – Danke sagen. Dank an die Bevölkerung von Tarrenz für das gute Miteinander und die gute Dorfgemeinschaft. Besonderer Dank gilt allen, die sich ehrenamtlich in den Vereinen und Institutionen für das Gemeindewohl einsetzen.

Seit letztem Dezember wurde auf genau 200 Seiten Hitte Hatte ausgiebig über das Dorfleben, die Ereignisse und allerlei Sonstiges berichtet. Ich möchte mich recht herzlich bei der HitteHatte-Redaktion, allen Vereinszuständigen und Mitwirkenden bedanken.

Wie die meisten wissen, findet im Mehrzweckgebäude jeden Dezember eine Weihnachtsfeier für unsere Senioren mit einem Fotorückblick vom abgelaufenen Jahr statt. Diese Fotos sind heuer erstmalig auch unter [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at) zu sehen. Senioren, die der Einladung nicht Folge leisten konnten und alle Inte-



ressierten können sich die Fotos hier in Ruhe ansehen.

All die Ereignisse und Veranstaltungen vom abgelaufenen Jahr nochmal zu wiederholen würde hier den Rahmen sprengen, deshalb fasse ich nur die wichtigsten Projekte aus Gemeindesicht zusammen:

### Rückblick

- Eröffnung Gemeindehaus und Entwicklung Gemeindelogo
- Sanierung Wanderweg Salvesen, Hölzlbrücke und hoher Übergang
- Wasserversorgung Obtarrenz, Quelfassung und Hochbehälter
- Gemeinschaftsnutzung Teilwald und Agrargemeinschaft Strad
- Sanierung Musikpavillon
- Akustikdecken Volksschule und Kindergarten
- Asphaltierungen, Parkplatz Fußballplatz
- Abbruch Dorahaus und Neubau Parkplatz
- Verkehrsverbesserungsmaßnahmen, z.B. Zonenbeschränkung
- Sanierung der neuen Mittelschulen Imst Unterstadt
- Straßenbeleuchtung Dollinger und Strad
- Sanierung Mauer und Gehsteig bei Pfarranger
- Eröffnung Kinderhort Schneggahaisle
- Hochwasserschutz Walchenbach
- Baubeginn Spielplatz Brenjur
- Verteilerbauwerk Kappakreuz für Waalinteressentschaft

### Vorschau

- Fertigstellung Spielplatz Brenjur
- Projekt „Bergbau an der Via Claudia“ (Heilerin vom Strader Wald)
- Wartehaus Hauptstraße
- Asphaltierungen

*Abschließend wünsche ich allen Tärreterinnen und Tärretern ein glückliches & gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben, alles Gute und viel Gesundheit im neuen Jahr.*

**Euer Bürgermeister  
Rudolf Köll**



## Knappenweihnacht – ein Erlebnis für die ganze Familie

Eigentlich begrüßt die Knappenwelt Gurgltal ihre Gäste nur in der Sommerzeit, nun aber auch im Winter, wenn es schneit! Zum ersten Mal fand an den vergangenen zwei Wochenenden die „Knappenweihnacht“ statt.



Foto: Knappenwelt

Mit Bgm. Rudolf Köll am Kutschbock zieht das Christkind, begleitet von zwei Engeln, ein.

Ein kleiner, aber feiner Adventmarkt mit Glühwein, Kastanien, Kiachln und vielem mehr im faszinierenden Ambiente der Bergbauerlebniswelt am Fuße des Tschirgants.

Ein Erlebnis, das sich bereits am ersten Wochenende rund 500 Gäste nicht entgehen ließen. Bei Glühwein, Kinderpunsch oder dem Starkenberger Festbock warteten Erwachsene und Kinder auf den Besuch des Knechts Rupert. Der Bruder des Knechts Ruprecht brachte den Kindern Süßigkeiten mit, bevor er wieder im tiefen Wald verschwand. Begeistert angenommen wurde auch das „Postamt Christkind“, bei dem die Briefe an das Christkind aufgegeben werden konnten. Wem es schwer fiel, seine Wünsche in Wort und Bild zu verfassen, erhielt Unterstützung von einer Betreuerin der Knappenwelt.

Am 17. Dezember stand dann der absolute Höhepunkt dieser ersten „Knappenweihnacht“ auf dem Programm: Der Besuch des Christkinds,

welches, begleitet von zwei Erzengeln, in die Knappenwelt kam, um die Briefe höchstpersönlich abzuholen. Dass dabei auch Süßigkeiten an die Kinder verteilt wurden, versteht sich von selbst. Insgesamt konnten bei der „Knappenweihnacht 2011“ hunderte Gäste begrüßt werden. Ein Grund mehr, die Knappenweihnacht auch 2012 wieder zu auf die Beine zu stellen. (tos)

## Danke!

Danke den Mitwirkenden und Helfern/Betreuern der Knappenweihnacht:

- Sportunion
- Kindergarten
- Musikkapelle
- Volksschule
- Alfred Lang
- Alphornbläser
- Rupert Melmer



Foto: Knappenwelt

**Einzigartiges Ambiente: Die Knappenwelt bietet im Winter eine ganz besondere Stimmung.**

**pensionisten  
verband**  
ÖSTERREICHS

## Einladung

Am Donnerstag, den 12. Jänner 2012 findet um 14:00 Uhr „in der Brugge“ wieder unser gemütlicher Nachmittag statt.

*Alle Pensionistinnen und Pensionisten sind recht herzlich eingeladen.*

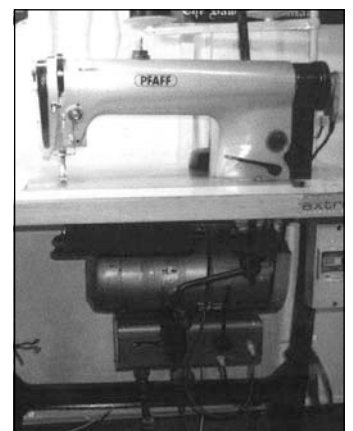
## Termine 2012

Auch 2012 laden wir alle Pensionistinnen und Pensionisten ohne Altersbeschränkung (auch rüstige Frührentner) recht herzlich in die Brugge zu unserem gemütlichen Nachmittagstreffen jeweils ab 14:00 Uhr ein!

*Wir freuen uns auf euren Besuch!*

*Obfrau Eva Keplinger*

**tirol** **Juff**  
Seniorenreferat



## Zu verkaufen!

Pfaff-Industrie Nähmaschine zu verkaufen!

Tel. 05412 67388

## Gottesdienste der Pfarre Tarrenz

<b>Sa. 31.12.</b>	<b>Hl. Silvester I.</b>		
	17:30 Uhr	Rosenkranz	
	18:00 Uhr	Jahresschlussgottesdienst Heilige Messe für Johanna, Adolf und Elisabeth Kurz, Hermann und Irma Kropf, Katharina Mang	
<b>So. 1.1.</b>	<b>Hochfest der Gottesmutter</b>		
	10:00 Uhr	Maria Neujahr Heilige Messe für Johann und Ida Pohl, für die armen Seelen, Rueland Robert, Eltern und Geschwister  <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an die Verstorbenen der Familie Kurz</i>	
<b>Di. 3.1.</b>	<b>Heiligster Name Jesu</b>		
	18:30 Uhr	Rosenkranz für geistliche Berufe und Beichtgelegenheit	
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Heinrich Schönnach, Verst. des Jahrgangs 1924, f. d. Familien Strasser und Schennach	
<b>Fr. 6.1.</b>	<b>Erscheinung des Herrn - Dreikönig</b>		
	Achtung!! 10:15 Uhr	Heilige Messe für Frieda Kurz, für die armen Seelen, Fini und Anton Kuprian, Alois und Anna Schlapp, Missions-Sammlung für die Ausbildung von Priestern aus allen Völkern.	
<b>Sa. 7.1.</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz	
	18:00 Uhr	Vorabendmesse vom Fest Taufe des Herrn, Heilige Messe für Josefine und Josef Zoller und Ang., Maria und Josef Fringer, Maria Baumann und Ang., Egon Flür 1. Jt	
	20:15 Uhr	Eucharistische Anbetung im Pfarrheim Nassereith	
<b>So. 8.1.</b>	<b>Taufe des Herrn</b>		
	10:00 Uhr	Heilige Messe für Erna Wacker und Alfred Wacker, Martha Schaller 1. Jt, Josef und Johanna Reich, Johanna Hechenberger 30.  <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Josef und Johanna Reich</i>	
<b>Di. 10.1.</b>			
	18:30 Uhr	Rosenkranz für geistliche Berufe und Beichtgelegenheit	
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Alfred Tangl, Reinhold Juen, Alois und Maria Furrutter, für die Familien Deutschmann und Köll	
<b>Do. 12.1.</b>			
	19:00 Uhr	Heilige Messe in Obtarrenz für Herbert Furrutter und Ang., Rosa und Burgi Moosmann und Ang., Alois und Johanna Tiefenbrunner und Herta Klingler	
	20:00 Uhr	Erstkommunionelternabend im Pfarrheim	
<b>Sa. 14.1.</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz	
	18:00 Uhr	Vorabendmesse vom 2. Sonntag im Jahreskreis für Ernst Kiechl und Anna Prantl und Verstorbene des Jahrgangs 1934, Alois Rieder und Verstorbene Prantl, Familie Hosp und arme Seelen, Magdalena Tangl 30.	
<b>So. 15.1.</b>	<b>2. Sonntag im Jahreskreis</b>		
	10:00 Uhr	Heilige Messe für die armen Seelen, Familie Tangl (Lau), Franz Strasser, diese Heilige Messe wird von Kindern als Familiengottesdienst gestaltet  <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Maria Baumann und Angehörige</i>	
<b>Di. 17.1.</b>			
	18:30 Uhr	Rosenkranz für geistliche Berufe und Beichtgelegenheit	
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Elfriede Doblender, Albert Waibl, Maria und Johann Wille, Sigmund Tangl	
<b>Do. 19.1.</b>			
	19:00 Uhr	Heilige Messe in Strad für Heinrich Prantl und Eltern, Johanna Prantl	
<b>Sa. 21.1.</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz	
	18:00 Uhr	Vorabendmesse vom 3. Sonntag im Jahreskreis, Heilige Messe für Hubert und Paula Höllrigl und Ang., Gertrud Marth, Ulrich Zoller und Eltern, Hermine Gamper Jm und verstorbene Ang.	
<b>So. 22.1.</b>	<b>3. Sonntag im Jahreskreis</b>		
	10:00 Uhr	Heilige Messe für Hermann und Hilde Flür und Anna Waibl, Franz Egger 10. Jt und Eltern, Armin Pors und Maria Bernardi, Anna Prantl 1.Jt  <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Hans Zoller</i>	
<b>Di. 24.1.</b>			
	18:30 Uhr	Rosenkranz für geistliche Berufe und Beichtgelegenheit	
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Herbert Furrutter, Alois, Julie und Maria Flür, Hans und Hermann Zoller	
<b>Do. 26.1.</b>	<b>Heiliger Timotheus und hl. Titus, Bischöfe</b>		
	19:00 Uhr	Heilige Messe in Dollinger	
<b>Sa. 28.1.</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz	
	18:00 Uhr	Vorabendmesse für den 4. Sonntag im Jahreskreis, Heilige Messe für Maria Agerer und Ang. Jm, Maria Waibl und Anna Haid, Alois und Anna Ganner, Diese heilige Messe wird von Jugendlichen gestaltet	



So. 29.1.

**4. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für Karl und Alois Doblender und Großeltern, Maria Greuter, Ludwig und Josef Ruetz/Christina Reich 1. Jt

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Ulrich Zoller*

Di. 31.1.

**Hl. Johannes Bosco**

18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit

19:00 Uhr Heilige Messe für die armen Seelen, Alois Tiefenbrunner und Ang., Johanna Hechenberger und Ang.

**Bei der „Bruder und Schwester in Not“-Sammlung konnten wir in der Pfarre Tarrenz € 675,- sammeln. Vielen Dank! Vergelts Gott.**

**Gebetsanliegen des Heiligen Vaters**

1. Die Opfer von Naturkatastrophen mögen jene spirituellen und materiellen Hilfen erhalten, die sie für einen neuen Aufbau ihres Lebens brauchen.
2. Das Bemühen der Christen um Frieden bezeugen Christus vor allen Menschen guten Willens.

**Wann kommen die Sternsinger?****Dienstag, 3. Jänner 2012**

Griesegg / Am Tasen / Schulgasse / Mittergasse  
Trujegasse / Pfassenweg / Brenjurweg / Puitweg  
Hauptstraße ab Pfassenweg

**Mittwoch, 4. Jänner 2012**

Obtarrenz ab Kirche / Eglsee / Strad / Starkenberg  
Hauptstraße v. Flür Rosa – Mazda / Lehnenweg  
Obere Wiese / Putzengasse / Hauptstr. ab Gemeinde  
Griesegg ab Kirche (Richtung Rotanger) / Rotanger  
Oberer Rotanger

**Donnerstag, 5. Jänner 2012**

Kappenzipfl / Hausanger / Hauptstraße ab Kappenzipfl / Walchenbach / Dollinger / Dollinger-Lager  
Seehof / Obtarrenz bis Kirche / Obtarrenz Siedlung

**Liebe Tårreter!  
Liebe Tårreterinnen!**

Nach der Zeit der Vorbereitung, dem Advent, dürfen wir nun bald die Geburt des Herrn Jesus Christus als versammeltes Volk Gottes in der Kirche feiern, aber auch zu Hause mit unseren Lieben in der Familie. Es ist eine besondere Zeit. Ab Weihnachten werden auch die Tage wieder länger und auch ein neues Jahr kommt auf uns zu.

In diesem neuen Jahr wird es am 18. März eine Pfarrgemeinderatswahl geben. Die Wahl findet unter dem Motto „**Gut, dass es die Pfarre gibt!**“ statt.

Für diese Wahl wird die Pfarre eine Kandidatenermittlung durchführen. Ab Samstag, den 14.1. werden Formulare für die Kandidatenermittlung in der Kirche aufliegen. Auf diesen Formularen bitten wir euch, Wunschkandidaten (Frauen und Männer aller Altersgruppen) einzutragen. Dieses Formular bitten wir euch dann am Samstag, den 21.1. oder Sonntag, den 22.1. in der Kirche in den dafür vorgesehenen Behälter zu geben (ganztäglich möglich).

Aus diesen abgegebenen Kandidaten und Kandidatinnen wird dann am 18. März die Wahl stattfinden. Wir bitten euch im Sinne der Pfarre ums Gebet für diese Kandidatenermittlung und für die Wahl im März.

*Wir wünschen euch eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr.*

*Pfarrassistent Jürgen Kleiner und Pfarrer Josef Ahorn*

*Danken möchten wir Herrn Fidelius Larcher für die Materialspende und den Arbeitern der Gemeinde für die Verlegung der Steinplatten am Friedhof. Vielen Dank! Vergelts Gott!*



## Vom Strickbrett zum Schal

Wir, die Kinder der 1a Klasse der Volksschule mit unserer Lehrerin Christa Klaus, wollten für den Weihnachtsbasar Schals stricken. Doch wir Tafelklässler können ja noch nicht stricken. Deshalb brauchten wir die Hilfe der „Vierteler“.



Foto: Fillafer

Die Woll-Experten der 1. Klasse

Die Kinder der 4a Klasse bauten uns mit Unterstützung ihres Lehrers Alfred Lang im Werkunterricht die Strickbretter. Sie machten sich mit viel Elan und Freude ans Werk, denn schon nach zwei Werk-Nachmittagen waren die Strickbretter fertig.

Dann waren endlich wir an der Reihe: Mit viel Freude, Spaß und großer Begeisterung verarbeiteten wir die kuschelige Wolle mit Hilfe der Strickbretter zu Schals und Stirnbändern. Das Ergebnis kann sich sehen lassen! Zum Schluss möchten wir uns bedanken bei der Tischlerei Stalfler aus Tarrenz, die uns das gesamte Holz für die Strickbretter zur Verfügung stellte, beim Textilfachgeschäft Auer

in Imst (ehemals Decorona) für die warme und kuschelige Wolle und bei der 4a Klasse und ihrem Werklehrer Alfred Lang.

*Sandra Fillafer  
(auch dir ein großes DANKE für die Strick-Einheiten!)*



Foto: Fillafer

Livio beim Stricken für den Adventbasar



Foto: Fillafer

Unsere „Großen“ beim Herstellen der Strickmaschinen

## Bauernmadle und Hiatabuabe

Bei uns in der Volksschule waren Mitglieder der Trachtengruppe „Die Starkenberger“ zu Gast: Brauchtum und Volkstanz stand am Stundenplan!



Foto: Lanbach

3.Klasse der Volksschule Tarrenz Gruppenfoto mit Maria Witsch, Hannes Greuter und Klassenlehrerin Erdmuth Lanbach

Als erstes durften die Kinder unsere Tracht kennen lernen - von der Lederhose über die Trachtenbluse bis hin zum „Ranzen“ sahen wir einiges. Dann nahmen wir Aufstellung und probierten unter anderem den „Boarischen“, das „Hiatamadl“ und den „Jägermarsch“ und einige Mutige versuchten sich sogar

im Schuachplattln! Maria Witsch informierte uns über Brauchtum und Feste im Jahreskreis, Hannes Greuter war der Plattler-Profi. Ein herzliches Vergelt's Gott unseren Brauchtumsexperten für die interessanten Projektstunden, die uns viel Spaß bereitet haben.

(Erdmuth Lanbach)



Foto: Lanbach

Panoramahotel  
**Gurgltaler Hof**  
Familie Haggacher  
6464 Tarrenz, Rotanger 1  
Tel. 05412/66048 Fax 66360-11

**IQ**  
einfach schlau tanken



## Wir basteln für Sarah – unser Adventprojekt

Weil es uns eigentlich sehr gut geht, haben wir uns heuer im Advent ein besonderes Ziel gesetzt: Wir möchten jemandem eine Freude bereiten, der nicht so unbeschwert in die Schule gehen kann wie wir. So haben wir bereits im Herbst begonnen, Weihnachtsgeschenke zu basteln, um sie beim Elternsprechtag zu verkaufen.

Mit dem Reingewinn wollen wir Sarah eine Freude bereiten. Sarah ist 11 Jahre alt und wohnt mit ihrer Familie in Tarrenz. Sie ist kein gewöhnliches Mädchen, sondern sie ist sehr krank; Sarah leidet am sogenannten „Rett-Syndrom“.

Beim „Rett-Syndrom“ handelt es sich um eine neurologische Störung. Die Krankheit betrifft vor allem Mädchen. In Österreich sind 3 bis 5 Neugeborene pro Jahr betroffen. Entdeckt wurde die Krankheit 1966 vom Wiener Kinderarzt Andreas Rett. Im Anfangsstadium können die Kinder die Hände nicht mehr so verwenden, wie sie wollen. Die Atmung verändert sich, wird auffälliger, Zähneknirschen kommt dazu. Schlafstörungen und eine niedrige Muskelspannung sowie eine schlechte Durchblutung der Extremitäten zeichnen den anfänglichen Krankheitsverlauf. Später kann die Sprachfähigkeit verloren gehen, Gangstörungen können auftreten bis hin zu Gehunfähigkeit; Skoliose und epileptische Anfälle folgen oftmals.

An „guten“ Tagen besucht Sarah die Sonderschule in Imst, immer wieder kommt es aber vor, dass sie es nicht schafft. Was sie nach Angaben ihrer Eltern sehr freut und ihr auch sehr hilft, ist die „Hippotherapie“. Auf dem Rücken eines Pferdes fühlt sie sich wohl und sie lacht manchmal sogar laut. Alleine kann sie auf dem Pferd nicht sitzen, sie trägt ein Stützkorsett und wird von der Nassereither Therapeutin Lydia Huber gehalten. Die Kommunikation zwischen Sarah und ihrer Umgebung erfolgt ausschließlich über die Augen bzw. Mimik. Sarah ist bereits Patientin



Foto: Waltner

Alle Klassen der Volksschule haben sich beteiligt und waren mit Eifer bei der guten Sache.

bei Frau Huber, der letzte Therapie-Zyklus ist im Spätherbst zu Ende gegangen, der Reiterhof macht Winterpause. Aber das nächste Frühjahr kommt bestimmt - und wir von der Volksschule haben es uns zum Ziel gesetzt, Sarah einige Stunden Hippotherapie zu schenken!

Schon den ganzen Herbst hindurch haben wir gebastelt, und beim Elternsprechtag am 14. Dezember 2011 war es soweit: Die selbstge-

fertigten Stücke wanderten schnell über die Tische, unsere Familien ließen sich nicht lumpen und griffen tief in ihre Geldtaschen. Angeboten wurden allerhand Bastel- und Stricksachen, verzierte Marmeladengläser, Kerzen und vieles mehr. Die Eltern haben Kuchen zur Verfügung gestellt. Knapp 1.000 Euro kamen zusammen, so können wir Sarah zu Weihnachten wesentlich mehr schenken, als wir uns erwartet hatten.

Aber vor allem schenken wir ihr und ihrer Familie unsere guten Gedanken, unsere Zeit und die besten Wünsche für ein gesegnetes Weihnachtsfest. Ein GROSSES Danke an alle Kinder, Lehrpersonen, Eltern und sonstige Verwandten sowie an Schulwart Rainer - ohne eure großartige Unterstützung wäre unsere Adventaktion niemals so gelungen! Frohe Weihnacht!

Isolde Kranewitter, Direktorin



Foto: Gemeinde Tarrenz

Alex Haus & Gartenservice



Alexander Kumpusch  
Brennweg 10  
6464 Tarrenz  
Mobil: 0664-3223855  
Fax: 05412-21007  
Mail: alex.k@oni.at  
www.alex-k.at

**tiroler**  
Felsenfest versichert.

Ihr Berater  
Benedikt Schmid  
mobil: 0676 82 82 81 69  
e-mail: benedikt.schmid@tiroler.at  
Telefon: 05412 66 092 FAX DW75

## Weihnachten in Obtarrenz



Foto: Gemeinde Tarrenz

Eltern und Kinder aus Obtarrenz mit selbstgebastelten Krippenfiguren

Dieses Jahr haben sich die Obtärreter bei der Weihnachtsvorbereitung mächtig ins Zeug gelegt, es erstrahlen gleich zwei Christbäume und es gibt sogar eine eigene Krippe im Bereich der Feuerwehrhalle.

Die Obtärreter Kinder haben, mit Unterstützung der

Eltern, die Krippe und sämtliche Krippenfiguren in Eigenregie gebastelt.

Am 18. Dezember hat Diakon Bruno Tangl die Krippe im Rahmen eines „Adventhuan-garts“ feierlich eingeweiht. Dazu gab es Glühwein, Punsch und leckere Weihnachtsbäckereien. (bau)



Foto: Donnemiller



Foto: Gemeinde Tarrenz

## Nikolauszug am 4. Dezember

Auch heuer beehrte uns Sankt Nikolaus wieder mit seinem Besuch – stilgerecht chauffiert in Bürgermeisters Kutsche und mit zotteligem Gefolge.



Foto: i.ra-kie

Einzug mit zotteliger Nachhut – Der Nikolaus kommt nach Tarrenz!

Hunderte Kinderaugen leuchteten, als Nikolaus – nachdem er Groß und Klein mit freundlich-mahnenden Worten ins Gewissen geredet hatte - und seine beiden himmlischen Assistentinnen seine Gaben verteilten. Ebenso groß wie die Freude war wohl auch der Respekt vor

den „Krampeleln“, die eindrucksvoll ihre Runden zogen, Ruten verteilten und so manchen Schwerenöter „zurechtstutzten“. Das schönste Geschenk machte der Nikolaus wohl allen, die den Schnee lieben, an seinem Ehrentag, als er es in der Nacht schneien ließ ... (i.ra-kie)



Foto: i.ra-kie

Danke, lieber Nikolaus, dass du auch heuer bei uns vorbeigeschaut hast!

# Ein abwechslungsreicher Nachmittag für die Generation 60+

Wenn sich Volksschüler in Engelskostümen und kleine Hirten mit Kuschelschaf im Mehrzwecksaal tummeln, dann ist erstens Weihnachten nicht mehr weit und zweitens die schon traditionelle Seniorenweihnachtsfeier.

Am vergangenen Samstag lud die Gemeinde alle Damen ab 60 bzw. Herren ab 65 zur alljährlichen Feier. Von den 480 geladenen Personen erschien eine große Anzahl im liebevoll dekorierten Saal und konnte bei Keksen, einem gemütlichen Glas und einem Ratscher das bunte Programm genießen.

**Jürgen Kiechl führte durch ein buntes Programm** Patrick und Daniel an der steirischen Ziehharmonika,

Alfred Lang mit Julia und Christina sowie die Erstklässler sorgten für den musikalischen Teil, während die Schüler/Innen der dritten Klasse und die „großen“ Kindergärtler ihr schauspielerisches Talent unter Beweis stellen konnten. BGM Rudolf Köll kommentierte den von Michael Baumann zusammengestellten Jahresrückblick, der in vielen abwechslungsreichen Bildern zeigte, was sich in unserer Gemeinde 2011 so alles getan hat.



Josef Gstrein richtet sich nach dem offiziellen Teil im Namen der Anwesenden mit dankenden Worten an die Gemeinde



Die Volksschul-Weihnachtsgel beschenken die Anwesenden mit einem kleinen Weihnachtsgruß

### Tradition

Josef Gstrein ergriff anschließend in alter Tradition das Wort und bedachte im Namen der Anwesenden die Gemeindeverantwortlichen mit Dank lobenden Worten. Mit dem danach von allen Anwesenden besonders inbrünstig gesungenen Lied „Stille Nacht“ zog im Saal von einem Moment auf den anderen eine sehr feierliche und weihnachtliche Stimmung ein ...

### Kleine Aufmerksamkeit

An jene 124 Mitbürger/Innen, die den 80er schon – mehr oder weniger weit – hinter sich gelassen haben, verteilten die Gemeinderäte abschließend noch Geschenke. Draußen fiel dichter Schnee, als nach und nach die Besucher in den frühen Abend aufbrachen, so manche(r) mit einem „Schian wär’s“ auf den Lippen. (i.ra-kie)



### Adventsingen

In gewohnt besinnlich-feierlicher Manier fand auch heuer wieder das Adventsingen im Mehrzwecksaal statt. Allen Mitwirkenden sagt die HitteHatte ein herzliches Danke für diesen Fixpunkt im Tarreter Adventprogramm.



### Krampuslauf

Mit teuflischem Johlen ums Feuer ging der heurige Krampuslauf der „Kluenen“ zu Ende

## Erfolgreiches Jahr für die Pferdefreunde



Foto: Klotz

Mit dem gut besuchten Nikolo-Ritt durch das Gurgltal ist das äußerst erfolgreiche Reiterjahr 2011 zu Ende gegangen. Das Vereinsziel, den Freizeit-Reitsport zu forcieren, wurde mit den durchgeführten Ausritten „Saisonöffnung“, „Herbst-Ritt mit Pferde-Segnung in der Waldarena Obtarrenz“ und dem „Nikolo-Ritt“ erreicht und durch die zahlreichen (15) Reitnachmittage für Kinder und Jugendliche – auch Erwachsene wurden auf den Pferden gesehen – auf dem Vereinsgelände „Reit- und Fahrplatz am Biger“ ergänzt.

Dieser Platz wird von den Vereinsmitgliedern sehr gerne für Übungszwecke angenommen. Den großen sportlichen Mittelpunkt bildete die Ausrichtung der Tiroler Meisterschaft im Vierkampf (Dressurreiten, Springreiten, Laufen und Schwimmen – im Hallenbad Nassereith). Die mustergültige Durchführung dieser Veranstaltung durch den Reitverein PFIT brachte es mit sich, dass die Bitte durch den Landesverband ergangen ist, die Bundesmeisterschaft im kommenden Jahr 2012 in Imst/Tarrenz zu organisieren. (Klotz Günther)



Foto: Klotz



Foto: privat

v.l. Christoph und Alfred Doblander

### Erfolg bei den Eisstockschützen

Bei der kürzlich in Imst abgehaltenen Bezirksmeisterschaft im Zielbewerb der Eisstockschützen wurde Alfred Doblander doppelter Bezirksmeister. Er siegte bei den Herren und Senioren.

Christoph Doblander errang im Team bei der Landesmeisterschaft in Breitenwang den 2. Platz.

## Jubiläen 2011

· 14 Geburten, 22 Sterbefälle

Es feierten ...

... das 65-jährige  
Hochzeitsjubiläum

· Ruth & Rolf Mayer

... das 50-jährige  
Hochzeitsjubiläum

· Wilhelmine & Rudolf Waibl

· Erika & Arnold Lanbach

· Erika & Werner Horst

· Elisabeth & Gebhard  
Tiefenbrunner

· Anna & Otto Lung

· Elisabeth & Leo Ladstätter

... den 80er

· Franz Neuner

· Josef Marth

· Martha Ganner

· Erich Unsinn

· Alexander Eder

· Martha Monz

· Regina Lanbach

· Heinrich Luggin

· Irma Donnemiller

· Helmut Prantl

· Walter Unsinn

· Ottilie Fringer

· Hermine Tiefenbrunner

... den 90er

· Mathilde Tiefenbrunner

· Paulina Doblander

· Josef Doblander

... den 102. Geburtstag

· Alois Staffler

... den 94. Geburtstag

· Ulrike Fleischhacker

Elektrotechnik  
Mälztechnik  
Planungsservice  
Lageplanungstechnik

**Pangratz**  
Wirtel

Walter Pangratz  
Bergweg 13  
Tel.: 0541284344  
Mobil: 06645269242  
e-mail: w.pangratz@aon.at

**A.T.S. Danl** Auto . Teile . Service  
Reifen  
Winkler Daniel

6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil: 0650/5240242



# Adventmarkt der Vinzenzgemeinschaft Tarrenz

Nach dem wieder sehr erfolgreichen Verlauf des 13. Adventmarktes der Vinzenzgemeinschaft Tarrenz am 27. November 2011 möchten wir all jenen Dank sagen, die durch ihren Einsatz und ihre Mithilfe zum Gelingen dieser Veranstaltung unentgeltlich beigetragen haben.



Foto: i.ra-kie

Die warmen Socken gingen weg wie die warmen Semmeln ...

Das ist in erster Linie das Team um Marktleiterin Brigitte Schönach, das in monatelanger Arbeit die verschiedensten Produkte gebastelt, organisiert und den Markttag vorbereitet und durchgeführt hat. Einen großen Dank jenen, die die „leiblichen“ Köstlichkeiten (Kekse, Marmeladen, ...), hergestellt haben.

Bedanken möchten wir uns bei Rainer Lung für die wertvolle Unterstützung jeglicher Art, bei den fleißigen HelferInnen in Küche, Ausschank, Service und bei der Kinderbetreuung sowie bei den Burschen der Jungbauerngruppe.

Ein Dankeschön auch an die Gemeinde Tarrenz für

die Überlassung des Mehrzwecksaals.

Besonders bedanken möchten wir uns aber bei allen KundInnen des Adventmarktes, die durch ihren Besuch, ihre Einkäufe und ihr Konsumieren erst den Erfolg aller Bemühungen garantiert haben und dadurch die weitere Arbeit der Vinzenzgemeinschaft ermöglichen.

Wir wünschen nun allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück für das Jahr 2012.

Für die Vinzenzgemeinschaft Tarrenz  
Sidonia Kirschner, Obfrau  
und Brigitte Schönach,  
Marktleiterin

# Jahresrückblick der Pfarre

Im Jahr 2011 wurden in unserer Pfarre 8 Kinder getauft, 17 Kinder kamen zur Erstbeichte und Erstkommunion, 25 Jugendliche wurden gefirmt, 5 Ehepaare haben sich kirchlich getraut und 18 Menschen sind verstorben.

## Taufen

- Simon Polmans
- Leo Maneschg
- Emely Casari
- Gregor Poscharnik
- Maximilian Pelzer
- Marie Zoller
- Niklas Tangl
- Jeremy Groß

## Begräbnisse

- Egon Flür
- Anna Prantl
- Christel Tangl
- Christina Reich
- Heinrich Prantl
- Herbert Füllrutter
- Helmut Zoller
- Erika Monz
- Berta Baumann
- Friedrich Huber
- Waltraud Happacher
- Ernst Kiechl
- Erna Wacker
- Hermann Lueghofer
- Elsa Neururer
- Erich Fringer
- Magdalena Tangl
- Johanna Hechenberger

## Kirchliche Trauungen

- Carlo Raffl und Magdalena Tangl
- Christoph und Tanja Amoser geb. Amann
- Christoph und Melanie Westreicher geb. Köll
- Daniel und Viktoria Strasser geb. Praxmarer
- Michael und Beatrix Stein geb. Fröhlich

# 4. FCTARRENZ VORSILVESTER SCHIESSEN

## 30.12.

### Jux-Eisstockturnier

mit anschließender  
**Vorsilvesterparty**

Freitag, 30.12.2011  
Eislaufplatz Tarrenz  
Beginn ca. 16:00

Teams aus 4 Personen  
Nenngeld: € 20,- / Team  
(4 Freige tränke inkl.)  
Meldeschluss: 28.12.11

Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung!  
Aus organisatorischen Gründen können **max. 48 Teams** teilnehmen.

Anmeldung Eisstockturnier  
Tel: 0676/9303836  
Mail: eisstock@fctarrenz.com

Alle Infos:  
[www.fctarrenz.com](http://www.fctarrenz.com)

GeneralAgentur  
Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
staatl. gepr. Versicherungsberater

**UNIQA**

Ing. Baller Straße 1  
6460 Imst  
www.uniqa.at

Tel.: 05412 63507  
Fax: 05412 63507-30  
ulrich.plattner@uniqa.at

Ihr Nahversorger in Tarrenz  
**„Der Wörle“**  
frisch & freundlich

Hauptstraße 15 6464 Tarrenz  
fon: 05412/66236 fax: 05412/61367  
<http://www.der-woerle.com>



## Bei uns im Kindergarten ist immer was los!

Heuer kam der Nikolaus mit der Kutsche zu uns. Im Advent gibt es immer viel Aufregung in unserem weihnachtlich geschmückten Kindergarten. Eifrig wird gelernt, gesungen, erzählt und gebastelt. Jetzt ist alles bereit für das Weihnachtsfest, das Christkind kann kommen.

Hörst du es leise trippeln?  
Ein Klingen, ganz fein und sacht!  
Es ist das liebe Christkind,  
das schreitet durch die Nacht.

Die wundervollsten Sachen  
hat es für dich bereit,  
und Weihnachtskerzen strahlen  
nun kommt die Weihnachtszeit!

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück im Neuen Jahr 2012.



Nikolausbesuch



Kindergartendeko



Engelsspiel



Werkarbeit Engel

Fotos: Kindergarten Tarrenz

## Goldene Hochzeit Tiefenbrunner

Am 23.09.2011 feierten Elisabeth & Gebhard Tiefenbrunner ihr 50-jähriges Hochzeitsjubiläum. Anlässlich dieses Jubiläums überbrachten Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner u. Bgm. Rudolf Köll die besten Glückwünsche.



Foto: Gemeinde Tarrenz

Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner, Elisabeth und Gebhard Tiefenbrunner, Bgm. Rudolf Köll

Gebhard ist gelernter Schmiedemeister und prägte den Dorfcharakter von Tarrenz mit seiner Schmiede über Jahrzehnte. Aufgrund der fortschreitenden Industrialisierung stellte er seinen Betrieb ein und war später bei der Tiwag tätig. Anschließend wechselte er bis zu seiner Pensionierung zur Firma Eurospan. Elisabeth, gebürtige Nassereitherin – aufgewachsen beim Campingplatz

Fernstein, stand ihm in all den Jahren als Mutter der 5 gemeinsamen Kinder und als Hausfrau zur Seite. Gebhards große Leidenschaft ist der Krippenverein, wo er Gründungsmitglied ist. Tatkräftige Unterstützung erfährt er ebenfalls wieder durch seine Frau. Für ihren weiteren gemeinsamen Lebensweg wünschen wir ihnen alles Liebe und Gute, vor allem aber viel Gesundheit. (bau)



Foto: i.ra-kie

Walter Mair, Albert Fringer, Josef Barth, Werner Flür, Hauptmann Josef Wimmeler, Kulturref. Stefan Rueland, Bgm. Rudolf Köll (v.l.)

## Ehrungen beim Kameradschaftsbund

Am diesjährigen Heldengedenktage wurden wieder verdiente Kameraden ausgezeichnet:

Albert Fringer, Verdienstmed. Gold, 40 Jahre aktive Mitgliedschaft  
Josef Barth, Verdienstmed. Silber, 25 Jahre aktive Mitgliedschaft  
Walter Mair, Verdienstmed. Bronze, 15 Jahre aktive Mitgliedschaft  
Werner Flür, Verdienstmed. Bronze, 15 Jahre aktive Mitgliedschaft

## Starkenberger Bock – Bier Sensationell!

Die HitteHatte hat schon vorgekostet und attestiert dem neuen dunklen Starkenberger Bier höchstes Lob. Braumeister Helmut Sawall tüftelte einige Wochenenden, um jenes Resultat zu erzielen, das sich in zwei verschiedenen Flaschen präsentiert (Gourmetflasche – einsatzpflichtig, Einwegflasche).



Maria Kerschbaumer, Controlling, Braumeister Helmut Sawall, Andrea Stigger, Biermythos

„Das Bier, elfenbeinen aufschäumend, lässt mit satter, glänzender Kastanienfarbe, im Antrunk mit elegantem Karamellgeschmack Bilder von geröstetem Malz und Heu entstehen!“, so der Sommelier-Weltmeister Karl Schiffner. Starkenberg-Chef Mag. Martin Steiner freut sich, dass es so gut geworden ist und sieht es als weiteren Schritt, Starkenberg im Oberland zu

positionieren. Nur 6000 Liter wurden gebraut...! Erhältlich ist es bei Spar-Markt Wörle in Tarrenz, in einigen Gasthäusern der unmittelbaren Region und auf Starkenberg selbst! Die technologischen Daten: Stammwürze: 16,8%, Alkohol: 6,8 Vol.%, Farbe: 40 EBC, Bittere: 30 IBU. Bier? Die HitteHatte empfiehlt das Starkenberger Bock, das Bier aus Tarrenz. (örg)

# TARRENZER FASNACHT

lädt alle Tarrenzer Fasnachtler zur

## JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

am 26. Dezember 2011 um 13.00 Uhr im „Hotel Gurgltaler Hof“ herzlichst ein.

Auf zahlreiche Teilnahme freut sich das Komitee

Achtung VORMERKEN!

**FREIWILLIGE FEUERWEHR TARRENZ**

Für Stimmung und Unterhaltung sorgt die aus Rundfunk und TV bekannte Gruppe

# Die EDLSEER

DIE ERFOLGSGRUPPE AUS DER STEIERMARK

## FEUERWEHRBALL

Samstag, 21. Jänner 2012

Mehrzweckgebäude **TARRENZ**

Beginn: 20.30 Uhr · Vorverkauf: € 7,00 · Abendkassa: € 8,00

**FREIWILLIGE FEUERWEHR TARRENZ**

## Weihnachtswunsch

Wir wünschen euch zur Weihnachtszeit viel Kerzenlicht und Heiterkeit. Und dass der Schein der Zeit erwacht aus der Dunkelheit. Lichterglanz und süßer Duft liegen leicht in dieser Luft. Leg dein eignes Reich in diese Welt sie braucht es – gerade in dieser Zeit.

Die Feuerwehr Tarrenz wünscht all ihren Mitgliedern, sowie der Bevölkerung von Tarrenz, ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2012!

## Adventgruß

*Volksschullehrer Alfred Lang studierte mit seinen Erstlern sein neues Adventlied ein. Sie präsentierten es stolz in der Knappenwelt und bei der Seniorenfeier. Der HitteHatte hat es so gut gefallen, dass sie es allen TarrenzerInnen zum Nachspielen und Nachsingen präsentiert!*

Im Ad - - vent, im Ad - vent, wenn beim hellen Kerzen - schein zieht der

Win - ter wie - der ein dann be - ginnt die stil - le Zeit. Im Ad -

vent, im Ad - vent, wenn vom Turm die Glocke schwingt und ganz

leis' ein Lied er - klingt, dann ist Weihnacht nicht mehr weit. 1. Wenn es  
2. Wenn die

weiße Flocken schneit in der kal - ten Winters - zeit und der  
Krip - pen wie - der steh'n mit dem Stall von Beth - le - hem duften

Ni - ko - laus zieht durch die Welt bringt er  
Kek - se durch das gan - ze Haus und mit

gu - te Ga - ben mit und wir singen ihm ein Lied, das uns  
fröh - li - chem Ge - nuss schi - cken wir den Weih - nachts - gruß in die

al - len wohl ge - fällt!  
gan - ze Welt hin - aus !



## Gemeinderatssitzung

Bei der Gemeinderatssitzung am 12.12.2011 wurden folgende Punkte behandelt:

### Öffentlicher Teil

1. **Sitzungsprotokoll vom 24.10.2011, GR/007/2011**
2. **Bericht des Bürgermeisters**
3. **Beschlussfassung Abgaben, Steuern, Gebühren und Beiträge 2012**
4. **Grundangelegenheiten**
  - 4.1. Erschließungsweg Kappenzipfl - Übernahme in das Öffentliche Gut
5. **Änderung örtliches Raumordnungskonzept Bereich Strad**
  - 5.1. Antrag Hasel Ingrid: Ausdehnung des baulichen Entwicklungsbereiches von Strad auf den Bereich der neu gebildeten Gpn 1922/2 und 1922/3 sowie auf Teilflächen der Gpn 1921/1, 1921/2 und 1921/7 sowie Aufhebung der landwirtschaftlichen Freihaltefläche im Bereich der Ausdehnung des baulichen Entwicklungsbereiches
6. **Flächenwidmungsplanänderungen**
  - 6.1. Antrag Hasel Ingrid: Umwidmung der neu gebildeten Gpn. 1922/2 und 1922/3 sowie einer Teilfläche der Gp. 1921/1 im Gesamtausmaß von rund 1.157 m<sup>2</sup> von derzeit Freiland gem. § 41 Abs. 1 TROG in landwirtschaftliches Mischgebiet gem. § 40 Abs. 5 TROG 2011
  - 6.2. Antrag Singer Walter: Umwidmung einer Teilfläche der Gp. 62 im Ausmaß von ca. 587 m<sup>2</sup> von derzeit Freiland in landwirtschaftliches Mischgebiet gem. § 40 Abs. 5 TROG 2011
7. **Löschung Wiederkaufsrecht in EZ 1755 - Demml Günter**
8. **Änderung Verordnung jährliche Sonderzahlung (Weihnachtsgeld)**
9. **Gemeinderatsbeschluss zur neuerlichen Beteiligung im Verein Regionalmanagement Bezirk Imst (Förderperiode 2014 - 2020)**
10. **Diverse Ansuchen**
11. **Anträge, Anfragen und Allfälliges**

Der Text zu diesen Beschlüssen liegt im Gemeindeamt auf und ist unter [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at) nachzulesen.



## Winterprogramm 2011/12



### Schitour-Faltergartenköpfl (2.148 m)

Termin:	Samstag, 07. Jänner 2012
Treffpunkt:	8:00 Uhr, IQ Tankstelle Tarrenz
Tourenverlauf:	Ochsendgarten Sattel - Feldringeralm - Gipfel
Gehzeit:	ca. 2 bis 2,5 h, 500 Hm
Charakteristik:	leichte Schitour
Anmeldung/Info:	bis 05. Jänner 2012 bei Bwf. Simone Tangl, Tel. 0650/3044510
Kosten:	Nichtmitglieder Euro 7,-

### Schneeschuwwanderung mit Rodelpartie zur Rauthütte (1.605 m)

Termin:	Samstag, 14. Jänner 2012
Treffpunkt:	9:30 Uhr, Leutasch Parkplatz ehemaliger Munde-Lift
Tourenverlauf:	vom Parkplatz Munde-Lift zur Rauthütte
Gehzeit:	ca. 1 bis 1,5 h
Charakteristik:	leichte Schneeschuwwanderung
Anmeldung/Info:	Bwf. Angelika Rinner, Tel. 0660/4636042 E-Mail: <a href="mailto:angelika.rinner@gmx.at">angelika.rinner@gmx.at</a>
Kosten:	Leihgebühr für die Rodel

### Sektionstour - Schitourenkurs

Termin:	→ <b>Vorbesprechung</b> Latschenhütte am 04.01.2012 abends, Aufstieg Hoch-Imst-Bergstation. → <b>Theoretische Abende</b> am 09., 16. und 23.01.2012, 19:00 Uhr Brugge-Saal Tarrenz. → <b>Schitouren</b> am 21., 28.01. sowie 18.02.2012. → <b>evt. ein Hüttenwochenende</b> nach Vereinbarung
Kursablauf:	Der Kurs umfasst 3 theoretische Abende und 3 bis 4 Schitouren in den Lechtaler- oder Ötztaler Alpen (ca. 1.000 bis 1.500 Hm), je nach Schneelage.
Charakteristik:	Praktische Anwendung: Ausrüstung, Tourenplanung, LVS-Gerät, Verhalten im Gelände, Spuranlage, Stop or go usw.
Anmeldung/Info:	bis 01. Dezember 2011 Bgf. Günter Fringer, E-mail: <a href="mailto:guenter.fringer@tirol.gv.at">guenter.fringer@tirol.gv.at</a> , Teilnehmeranzahl beschränkt.
Kosten:	€ 50,- pro Teilnehmer



## Neujahrs(wunsch)konzert MK Tarrenz



**Freitag, 06.01.2012 ab 11:30  
Uhr im Mehrzwecksaal**

Walzerklänge, eine Polka schnell und ein Marsch allesamt aus der Feder der Familie Strauss erklingen zum Auftakt des Konzertes. Die Musikkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Mario Reich lädt die Bevölkerung

von Tarrenz recht herzlich ein, das neue Jahr bei zünftiger Blasmusik zu begrüßen. Für Speisen und Getränke ist bestens vorgesorgt.

(richo)

**Haussammlung der Musik-  
kapelle zum Jahreswechsel:**  
31. 12. 2011 sowie vom 02. 01.  
2012 bis 05. 01. 2012



## Tarrenzerin Mag. Dr. Nicole Stern ist neue REGIO IMST Chefin!

Die studierte Biologin/Ökologin und Juristin hat einige Stationen hinter sich (Shanghai, Salzburg und Graz) ehe sie an Erfahrung um vieles reicher wieder in den Hafen Oberland zurückkehrte.



**Nicole Stern setzt im Sinne der Region Imst auf Vernetzung**

Ihre beruflichen Schwerpunkte lagen bisher im Bereich nachhaltige Energie und Stadtökologie/Umweltmanagement. Nicole Stern sieht ihr neues Aufgabengebiet als Herausforderung und hat das Heimkommen als positives Erlebnis empfunden. Die Strategie ist klar: Ein Maximum für die Region bewirken, Projekte beratend zu unterstützen und zu begleiten. Die neue Förderperiode der EU steht vor der Tür, diese gelte es zu nutzen. Die Vernetzung der Ideenpartner in Tirol, österreichweit und in den unmittelbaren Nachbarländern Italien, Schweiz und Süddeutschland ist ihr ein zentrales Anliegen. „Wir können viel voneinander profitieren, denn überall gibt es kluge Köpfe, die starke Ideen entwickeln

können. Die Region Imst hat großes Potential, das es zu nützen gilt.“ Die Knappheit Gurgltal sieht sie als Vorreiterin und wichtige Qualitätsverbesserung in der Auseinandersetzung mit historisch gewachsenen Traditionen in der Region. Die thematische Erweiterung rund um die Heilerin von der Strad als ihr erstes transnationales Projekt sei ein Glücksfall, dessen Energie sich auf die Knappheit übertragen wird. Die HitteHatte wünscht der neuen Geschäftsführerin viel Erfolg! (örg)

**Perktold Georg**

Tel. (05412) 66333

**Allianz**

Versicherung Vorsorge Vermögen



**SELBST HILFE**  
TIROL

## MORBUS PARKINSON

### Vortrag mit Diskussion

#### Ort

Pflegezentrum Wohn-  
und Pflegeheim Imst  
Pfarrgasse 10 · 6460 Imst

#### Tag/Zeit

Freitag, 20. Jänner 2012  
17:00 Uhr

#### Referenten

Dr. Heinrich Spiss  
(Neurologe), Dr. Hans Rezac  
(Obmann der Parkinson  
Selbsthilfe Tirol)

Die TeilnehmerInnen erhalten fachliche Information zu Symptomen, Diagnostik, Verlauf und Therapie der Parkinson Erkrankung. Der Obmann der Parkinson Selbsthilfe Tirol berichtet über die Tätigkeit der Selbsthilfegruppen. Geplant ist, im Raum Imst eine Selbsthilfegruppe „Parkinson Oberland“ zu gründen. Betroffene haben die Möglichkeit, sich der neuen Selbsthilfegruppe im Tiroler Oberland, initiiert von Dipl. PT Thomas Rinner, anzuschließen.

#### Kontakt und Anmeldung

SELBSTHILFE TIROL  
Dachverband der  
Tiroler Selbsthilfevereine  
u. -gruppen im Gesundheits-  
und Sozialbereich

Innrain 43/Parterre  
6020 Innsbruck  
T: +43 (0) 512-57 71 98  
F: +43 (0) 512-56 43 11  
dachverband@selbsthilfe-tirol.at  
[www.selbsthilfe-tirol.at](http://www.selbsthilfe-tirol.at)



Foto: beda



Foto: beda



Foto: i.ra-kie

### Danke an die Bäckerei Eder

für die Semmeln beim Frühstück im Pfarrheim nach der Rorate. *Die Firmgruppen, Kinder & Betreuer*



### Helpende Hände

#### Wirbelsäulen- Gymnastik-Kurs

mit Physiotherapeutin  
Susanne Hild in der  
Volksschule Tarrenz

**Beginn: 9. Jänner 2012**  
**jeweils Montag**  
**von 16:45 – 17:45 Uhr bzw.**  
**von 18:00 Uhr – 19:00 Uhr**

Kosten: € 45,00 für 12 x

Anmeldung bei  
Susanne Hild  
Tel. 0664 39 31 113

### wilio.at

**www.wilio.at ist der  
Internetveranstaltungs-  
kalender für das Tiroler  
Oberland und gleich-  
zeitig die Abkürzung  
für „Was Ist Los Im  
Oberland ...“.**

Veranstaltungen aus  
knapp hundert Orten von  
Innsbruck bis zum Arl-  
berg können hier 24 Stun-  
den am Tag, 7 Tage die  
Woche, 365 Tage im Jahr  
eingesehen und eingetra-  
gen werden. Von A wie  
Arzl bis Z wie Zaunhof,  
Zirl oder Zwieselstein soll  
hier jede Veranstaltung  
zu finden sein.

Jeder Verein und Veran-  
stalter hat die Möglich-  
keit seine Veranstaltungen  
kostenlos unter [www.wilio.at](http://www.wilio.at)  
einzutragen. Je mehr  
Veranstaltungen hier  
aufscheinen, umso wert-  
voller ist der Informati-  
onswert dieser Webseite  
für alle Beteiligten denn  
das Internet ist die Infor-  
mationsquelle der Gegen-  
wart und Zukunft !!!

## Zwiderwurz



## Un-möglich

Jahresende ist immer der Zeitpunkt für Rückblicke und Statistiken. Und die Ermittlung des Wortes bzw. Un-Wortes des Jahres.

Siegerwort 2011 war „Euro-Rettungsschirm“. Für mich ja eher Un-Wort des Jahres. Diese Ehre wurde den „Töchteröhnen“ zuteil. Entstanden aus der unleidigen Bundshymnen-debatte.

Der Un-Spruch des Jahres stammt von Walter Meischberger: „Wos woa mei Leistung?“, in Zusammenhang mit Provisionszahlungen. Zitat: „Er (der Spruch) steht für viele ähnliche Vorkommnisse, die derzeit gerichtsanhängig sind und fehlendes Unrechtsbewusstsein zeigen.“ Für Meischberger gilt natürlich der Un-Spruch des Jahres 2010: „Es gilt die Unschuldsumutung.“

Mein persönlicher Un-Spruch des Jahres ist übrigens derselbe wie schon 2010. Dummerweise ein Satz aus der Werbung, der mich per Rundfunk und Fernsehen unaufhörlich verfolgt. Jedes Mal, wenn ich ihn höre, zieht es mir die „Krausbirne“ auf, der Blutdruck steigt, die Galle speit, der Magen verkrampft, die Fäuste ballen sich ...

Wie dieser unsägliche Un-Satz denn nun lautet? „Hallo, ich bins, dein Fernseher ...“ Aaaaaarrgghhh!!!!  
(mac) mac1@gmx.net

# Bungerloch

## Preise & Infos

tarrenz  
lebenswert



### Preisliste 2011 / 2012

#### Tageskarte

Kinder (7-15 Jahre) € 4,00

#### Tageskarte

Erwachsene € 7,00

#### Saisonkarte

Kinder (7-15 Jahre) € 45,00

#### Saisonkarte

Erwachsene € 70,00

### Öffnungszeiten

Je nach Witterung von  
**26. Dezember 2011 bis  
Ende Februar 2012**

→ **DO + FR**

von 13:00 bis 16:00 Uhr

→ **SA, SO + Feiertag**

von 11:00 bis 16:00 Uhr

→ **MO + DI + MI** Ruhetag

→ An regionalen schulfreien  
Tagen von 11:00 bis 16:00 Uhr

Der Bungerlochlift ist in der Regio Card und Imster Saisonkarte enthalten!

shutterstock.com

### Feiertags-Dienste praktische Ärzte

24./25.12.	Dr. Stefan REISINGER	Imst	05412 66753
26.12.	Dr. Kurt JENEWEIN	Imst	05412 66248
31.12.	Dr. Wolfgang LAIMER	Imst	05412 66100

### Wochenend- und Feiertags-Dienste Zahnärzte

24./25.12.	DDr. Szilvia HEGER	Haiming	05266 88414
26.12.	DDr. Christine HELL	Obermieming	05264 5752
31.12.	Dr. Johann Peter MAIR	Silz	05263 6151
06.01.	Dr. Hans PRAXMARER	Sölden	05254 2172
07./08.01.	DDr. Thomas STEINHAUSER	Imst	05412 62615
14./15.01.	Dr. med. dent. Maurice HEGER	Ötztal-Bahnhof	05266 87142
21./22.01.	Dr. Martin WAGNER	Ötz	05252 2500
28./29.01.	DDr. Marlies WILHELM	Längenfeld	05253 6329